

## EINFÜHRUNG

Joule GPS ist mit jedem ANT + TM kompatiblen Leistungsmesser , Geschwindigkeitssensor , Trittfrequenzsensor oder Herzfrequenzsensor und paarweise über Bluetooth Smart , intelligente Geräte mit BLE 4.0 ( iPhone 4soder später , Android 4.3 oder höher) kompatibel

Das komplette Benutzerhandbuch finden Sie auf [www.powertap.com](http://www.powertap.com)

## INSTALLATION

### VORBAUHALTERUNG



O-Ringe: Unter dem Vorbau kreuzen, an den Haken befestigen



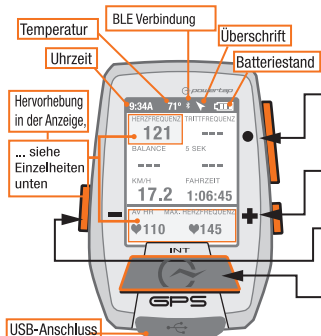
ODER



Kabelbinder um den Vorbau und durch die Öffnungen führen

### AUS FRONT UNTERSATZ



## NAVIGATIONSÜBERSICHT



TASTEN	FUNKTION
[ENTER]-Taste ●	* Einmal drücken, um durch die Anzeigen zu blättern * 3 Sekunden gedrückt halten – Zum Menü wechseln * Im Menü 3 Sekunden gedrückt halten – Zu Anzeige wechseln
[PLUS]-Taste +	Verschiebt die Hervorhebung nach rechts und unten 
[MINUS]-Taste -	Verschiebt die Hervorhebung nach links und oben Oder Start / Stopp , wenn Autostart "aus" 
[INTERVAL]-Taste ⌚	Drücken, um Intervalle zu markieren * 3 Sekunden gedrückt halten – Zur Intervallansicht wechseln * 3 Sekunden gedrückt halten – Zur Fahransicht wechseln Zurück zur vorherigen Bildschirm, wenn im Menü

## ANZEIGE 1, 2 & 3

Anzeige 1, 2 und 3 zeigen unterschiedliche Metriken, die sich leicht anpassen lassen. Wenn eine neue Metrik markiert wird, ändert sich die Detailansicht, um die zugehörigen Metriken anzuzeigen.

Anmerkung: Armaturenbretter unter sind Standardeinstellung. Alle Armaturenbretter sind völlig anpassbar.



• [ENTER]

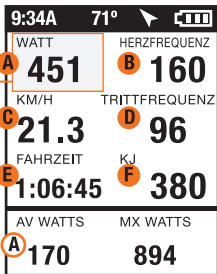
• [ENTER] drücken, um durch die Anzeigen zu blättern



◀ [INTERVALLE]

Press [INTERVALLE] um zurück zu gehen

### Ausgewählte Metrik ANZEIGE 1



**B** AV HR      MAX. HERZFREQUENZ

**C** AV MPH      MX MPH

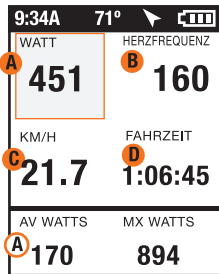
**D** AV CAD      MX CAD

**E** MEILEN      KJ

**F** KJ/HR      TSS

Zusätzliche Details

### ANZEIGE 2

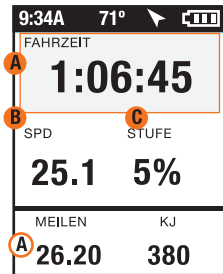


**B** AV HR      MAX. HERZFREQUENZ

**C** AV MPH      MX MPH

**D** MEILEN      KJ

### ANZEIGE 3

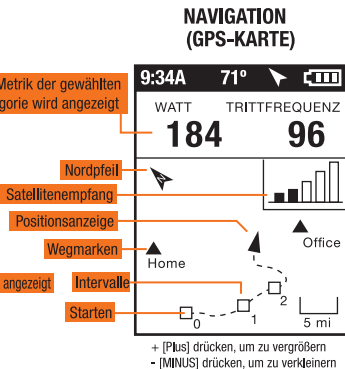
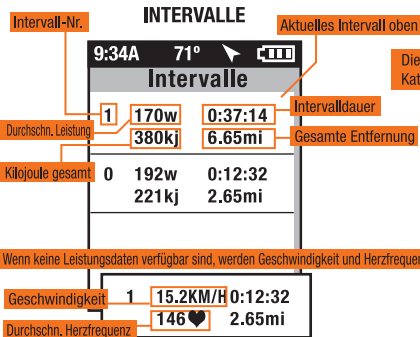


**B** AV MPH      MX MPH

**C** AV GRADE      FT GAIN

# INTERVALLE & NAVIGATION

Abstände enthalten Abstand metrisch. Navigation ist eine GPS Karte mit waypoints.



**INTERVALLE** Intervalle sind nützlich, um Fahrdaten in Bezug auf einen Abschnitt der Fahrt anzuzeigen, wie z. B. einen Berg oder andere Zeiträume hoher Intensität.



**MENU (Menü)** Menü aufrufen, um den Fahrtverlauf zu sehen, Sensoren zu koppeln, die Trainingsfunktion zu nutzen und das Gerät zu konfigurieren.

#### VON DER ANZEIGE



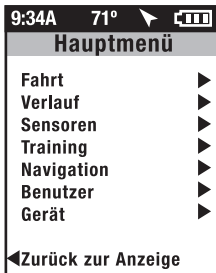
• [ENTER]

Drücken  
und 3 Sek.  
gedrückt halten



◀ INTERVALLE

Press  
[INTERVALLE]  
um zurück  
zu gehen



#### FAHRT

FAHRT WIEDERAUFNEHMEN    STOPPEN UND LÖSCHEN  
STOPPEN UND SPEICHERN



WICHTIG

#### NÄHE PAARUNG

Paart Vorrichtungen, die am nächsten sind zu Sensor zuerst. Halten Sie Joule innerhalb 12" der PowerTap Nabe wenn in der Anwesenheit von anderen Sensoren.



12" or 30cm



Andere Sensoren

#### VERLAUF

LAST RIDE (LETZTE FAHRT)    REPORT-TOTALS (BERICHTSUMMEN)  
SELECT A RIDE (EINE FAHRT AUSWÄHLEN)  
REPORT-MAX (BERICHT MAX.)

#### SENSOR

SELECT A BIKE (EIN RAD AUSWÄHLEN)  
NEU BIKE (NEUES RAD) →

Bearbeiten  
oder Verwenden

ADD A BIKE (EIN RAD HINZUFÜGEN) →

#### TRAINING

WORKOUTS    COUNTDOWN  
AUTO INTERVAL  
(AUTO-INTERVALL)

#### NAVIGATION

WAYPOINTS (WEGMARKEN)    COMPASS  
ROUTES (ROUTEN)    (KOMPASS)  
GPS STATUS (GPS-STATUS)

#### BENUTZER

SELECT A USER (EINEN BENUTZER AUSWÄHLEN)  
ADD A USER (EINEN BENUTZER HINZUFÜGEN) →

#### GERÄT

DATUM UND UHRZEIT  
ANZEIGE  
MITTEL  
RECORD STEUER  
SPEICHER  
HOEHENMETER (HOEHENMESSER)  
BLUETOOTH SMART  
UEBER JOULE

Bearbeiten  
oder Verwenden

#### PAIRING

(Koppeln) Mehrere Räder können mit individuellen Namen gekoppelt werden. (z. B.: „Thorstens Rennrad, Thorstens Mountainbike usw.)

NAME

GEWICHT IN LB

LEISTUNGSSENSOR (AUSWÄHLEN)

TRITTFREQUENZSENSOR (AUSWÄHLEN)

GESCHWINDIGKEITSENSOR (AUSWÄHLEN)

HERZFREQUENZSENSOR (AUSWÄHLEN)

RU-SENSOR (AUSWÄHLEN)

DELETE BIKE (RAD LÖSCHEN)

#### BENUTZER

Auf jedem Joule können mehrere Benutzer gespeichert werden. (z. B.: Jim, Bob, Rachel) können alle dasselbe Gerät mit ihren eigenen Informationen nutzen)

Name

Gewicht in lb

Höhe in Zoll

Geburtsdatum

Geschlecht

FTP

Leistungszonen

Herzfrequenzzonen

#### DOWNLOAD

Installieren Sie die PowerAgent-Software, die Sie unter [www.powertap.com/poweragent](http://www.powertap.com/poweragent) herunterladen können, um Fahrdaten zu übertragen



Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädliche Interferenz verursachen und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenz, die zu unerwünschtem Betrieb führt.

# Joule GPS Quickstart Guide | Guía de usuario | Mode d'emploi | Benutzerhandbuch | Manuale dell'utente | Gebruikershandleiding | ユーザーガイド

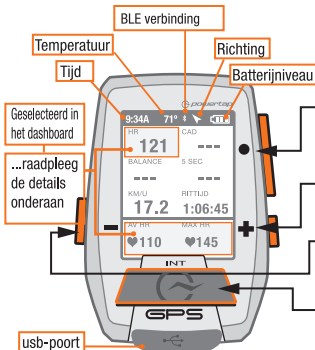


## INLEIDING

Joule GPS is compatibel met elke ANT + TM compatibel power meter , snelheidssensor , cadansensor , of hartslagsensor en paren via Bluetooth slim om slimme apparaten met BLE 4.0 ( iPhone 4s of later , Android 4.3 of hoger )

Surf naar [www.powertap.com](http://www.powertap.com) voor een volledige gebruikershandleiding.

## Overzicht van de navigatie

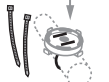


## Installatie

Montage op de stang





O-ringen: Gekruist onder de stang en vastgemaakt aan de haakjes



Met bindertjes rond de stang door de gleuven

Montage op uit front



Knoppen	Functie
[ENTER]-knop ●	* Eén keer drukken om door de Dashboards te bladeren * Drie seconden ingedrukt houden - Ga naar Menu * Drie seconden ingedrukt houden in het Menu - Ga naar Dashboard
[PLUS]-knop +	Verplaatst de selectie naar rechts en naar beneden 
[MINUS]-knop -	Verplaatst de selectie naar links en naar boven OR start / stop wanneer autostart "uit" 
[INTERVAL]-knop ⌚	Drukken om intervallen te selecteren * Drie seconden ingedrukt houden - Ga naar Intervalweergave * Drie seconden ingedrukt houden - Ga naar Ritweergave Terug naar het vorige scherm wanneer in het menu

## DASHBOARDS 1,2 & 3

Op het dashboard 1,2 & 3 worden verschillende meetgegevens weergegeven die eenvoudig kunnen worden aangepast. Wanneer een nieuwe meeteenheid wordt geselecteerd, wordt het gedetailleerde overzicht gewijzigd om de betreffende meetgegevens weer te geven. Merk op: Dashboards onder zijn standaardinstelling. Alle dashboards zijn helemaal aanpasbaar.



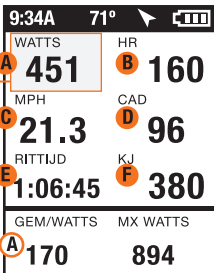
**[ENTER]**  
Druk op de  
[ENTER]-knop om door de  
Dashboards te bladeren



**[INTERVALLEN]**  
Press  
[INTERVALLEN]  
om terug te gaan

Geselecteerde meeteenheid

### DASHBOARD 1



**B** AV HR      MX HR

**C** GEM/MPH      MX MPH

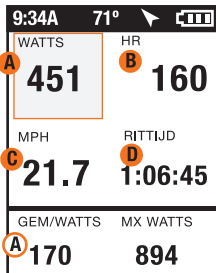
**D** GEM/CAD      MX CAD

**E** MIJL      KJ

**F** KJ/U      TSS

Extra details

### DASHBOARD 2

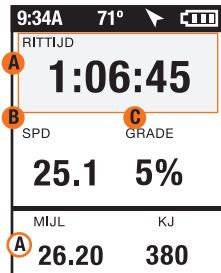


**B** AV HR      MX HR

**C** GEM/MPH      MX MPH

**D** MIJL      KJ

### DASHBOARD 3



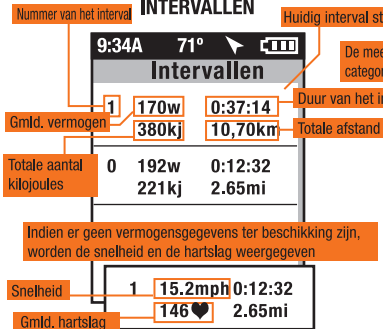
**B** GEM/MPH      MX MPH

**C** GEM/HELLING      FT GEWONNEN

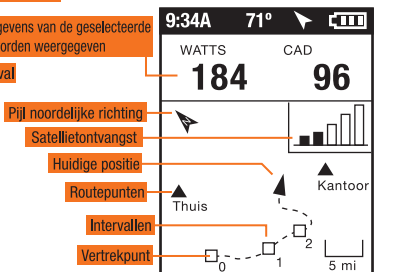
## INTERVALLEN & NAVIGATIE

Intervalven bevat Interval metrisch. Navigatie is een GPS kaart met waypoints.

### INTERVALLEN

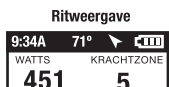


### NAVIGATIE (gps-plattegrond)



Druk op de + [PLUS]-knop om in te zoomen  
Druk op de - [MINUS]-knop om uit te zoomen

**INTERVALLEN** Intervalven zijn nuttig om ritgegevens van een bepaald ritonderdeel te bekijken, zoals een heuvel of andere heel intense ritmomenten.



[INTERVAL]

Drukken & 3 seconden ingedrukt houden om naar Intervalweergave te gaan

Intervalnummer Intervalweergave



[INTERVAL]

Drukken & 3 seconden ingedrukt houden om naar Ritweergave terug te keren



**MENU** Open het Menu om historische ritgegevens of gekoppelde sensoren te bekijken, om de trainingsfunctie te gebruiken en om het apparaat te configureren.

#### Van het dashboard



**[INTERVALLEN]**

Press  
[INTERVALLEN]  
om terug te gaan

**[ENTER]**

Druk  
en 3 seconden ingedrukt houden

## RIT

RIT HERUATTEN    STOPPEN EN VERWIJDEREN  
STOPPEN EN OPSLAAN

## HISTORY

LAST RIDE    RAPPORTEN - TOTALEN  
SELECT A RIDE  
RAPPORTEN - MAX

## SENSOR

SELECT A BIKE  
NEW BIKE  
ADD A BIKE

Bewerken  
of gebruiken

## TRAINING

TRAININGEN    COUNTDOWN  
AUTO INTERVAL

## NAVIGATION

WAYPOINTS    COMPASS  
ROUTES  
GPS STATUS

## USER

SELECT A USER  
ADD A USER

Bewerken  
of gebruiken

## DEVICE

DATUM EN TIJD  
DISPLAY  
GEMIDDELDEN  
RECORD CONTROL  
GEHEUGEN  
ALTIMETER  
BLUETOOTH SMART  
ABOUT JOULE



**IMPORTANTE**

## ACCOPIARE DI PROSSIMITÀ

Accoppia dei dispositivi i più vicini al sensore dapprima. Tenere Joule dentro 12" di mozzo di PowerTap quando nella presenza di altri sensori.



12" or 30cm



altri sensori

**KOPPELEN** Verschillende fietsen kunnen worden gekoppeld met unieke namen (bijvoorbeeld "Wedstrijdfiets Jan" of "Mountainbike Jan")

NAAM

GEWICHT, KG

KRACHTSENSOR (SELECTEER)

CADANSENSOR (SELECTEER)

SNELHEIDSENSOR (SELECTEER)

HARTSLAGSENSOR (SELECTEER)

RU-SENSOR (SELECTEER)

DELETE BIKE

**GEBRUIKER** Op elke Joule kunnen meerdere gebruikers worden opgeslagen. (bijvoorbeeld Jan, Peter en Ise kunnen allemaal hetzelfde apparaat gebruiken met elke eigen gegevens)

Naam

Gewicht, lbs:

Langte, in  
Geboortedatum

Geslacht

FTP

Krachtzones

Hartslagzones

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van Onderdeel 15 van de FCC-voorschriften. Voor de werking gelden de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen interferentie die het opvangt, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.



#### DOWNLOADEN

Installeer de PowerAgent-software die u kan vinden op [www.powertap.com/poweragent](http://www.powertap.com/poweragent) om ritgegevens te downloaden.





## INTRODUZIONE

Joule GPS è compatibile con qualsiasi ANT + TM misuratore di potenza compatibile, sensore di velocità, sensore di cadenza, o il sensore della frequenza cardiaca e coppie di via Bluetooth intelligente per dispositivi intelligenti con BLE 4.0 (iPhone 4s o successivo, Android 4.3 o versioni successive)

Per il manuale utente completo, visitare [www.powertap.com](http://www.powertap.com)

## INSTALLAZIONE

### ATTACCO SU PIPA



O-Ring: Incrociati sotto pipa, bloccati con ganci

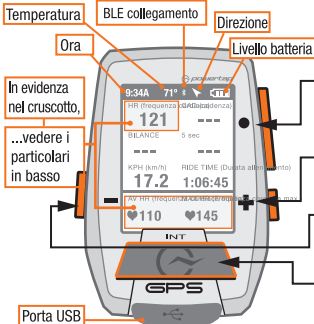
### ATTACCO SU FUORI DAL DavANTI



OPPURE

Fascetta attorno alla pipa lungo le scanalature

## PANORAMICA NAVIGAZIONE



PULSANTI	FUNZIONE
Pulsante [INVO] ●	* Premere una volta per navigare tra i cruscotti * Mantenere premuto per 3 secondi - Vai al Menu * Mantenere premuto per 3 secondi in Menu - Vai al Cruscotto
Pulsante [PIÙ] +	Sposta il "campo evidenziato" a destra e in basso
Pulsante [MENO] -	Sposta il "campo evidenziato" a sinistra e in alto OR start / stop quando autostart è "off"
Pulsante [INTERVALLO] ⌚	Premere per marcare gli intervalli * Mantenere premuto per 3 secondi - Vai alla visualizzazione Intervallo * Mantenere premuto per 3 secondi - Vai alla visualizzazione Cors Torna alla schermata precedente quando il menu

## CRUSCOTTI 1, 2 E 3

Il cruscotto 1, 2 e 3 visualizza diverse unità di misura che possono essere facilmente personalizzate. Quando è evidenziata una nuova misura, la vista dettagliata cambia per mostrare le misure relative.

Nota: I cruscotti sotto sono il montaggio predefinito. Tutti i cruscotti sono completamente personalizzabili.



• [INVI]

Premere • [INVI] per navigare tra i menu

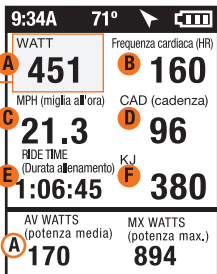


◀ [INTERVALLI]

Press [INTERVALLI] per ritornare

Misura selezionata

### CRUSCOTTO 1



**B** AV HR (frequenza cardiaca media)    MX HR (frequenza cardiaca max.)

**C** AV MPH (miglia/ora medie)    MX MPH (miglia/ora max.)

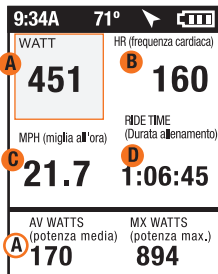
**D** AV CAD (cadenza media)    MX CAD (cadenza max.)

**E** MIGLIA    KJ

**F** KJ/HR    TSS

Ulteriori dettagli

### CRUSCOTTO 2

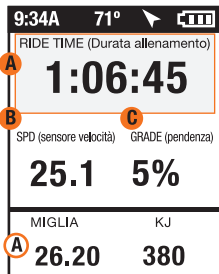


**B** AV HR (frequenza cardiaca media)    MX HR (frequenza cardiaca max.)

**C** AV MPH (miglia/ora medie)    MX MPH (miglia/ora max.)

**D** MIGLIA    KJ

### CRUSCOTTO 3

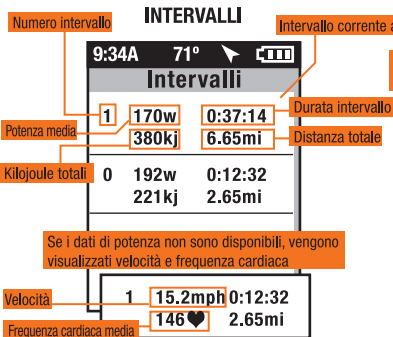


**B** AV MPH (miglia/ora medie)    MX MPH (potenza max.)

**C** AV GRADE (pendenza media)    FT GAIN (piedi totali)

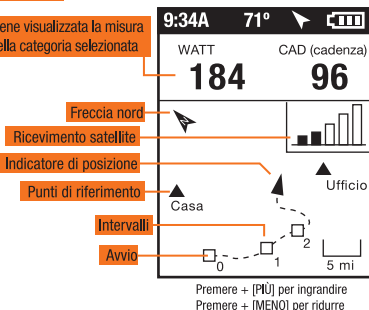
## INTERVALLI E NAVIGAZIONE

Gli intervalli contengono Intervallo metrico. La navigazione è una mappa di GPS con il waypoints.



Viene visualizzata la misura della categoria selezionata

## NAVIGAZIONE (MAPPA GPS)



**INTERVALLI** Gli intervalli sono utili per la visualizzazione di dati di corsa specifici per una sezione della corsa, per esempio una collina o un altro periodo di corsa intensa.

### VISUALIZZAZIONE CORSA



[INTERVALLO]

Marcatore intervallo

Premere e mantenere premuto per 3 s per passare alla Visualizzazione intervallo

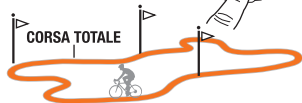
### VISUALIZZAZIONE INTERVALLO



[INTERVALLO]

Premere e mantenere premuto per 3 s per tornare alla modalità visualizzazione corsa

Visualizzazione dati intervallo corrente



**MENU** Entrare nel Menu per esaminare lo storico della corsa, i sensori, utilizzare la funzione allenamento e configurare il dispositivo.

#### DAL CRUSCOTTO



**[INTERVALLI]**  
Press  
[INTERVALLI]  
per ritornare

• **[INVIO]**

Premere  
e mantenere premuto per 3 s.



#### CORSA

RIPRISTINA CORSA INTERROMPI  
INTERROMPI E SALVA E CANCELLA

#### DATI STORICI

ULTIMA CORSA RAPPORTO - TOTALI  
SELEZIONA UN RAPPORTO  
CORSA - MAX

#### SENSORE

SELEZIONA IL NOME DI  
NUOVA BICI → **Modifica  
o utilizza**  
AGGIUNGI BICI →

#### ALLENAMENTO

ALLENAMENTI CONTO ALLA  
INTERVALLO AUTO ROVESCIA

#### NAVIGAZIONE

PUNTI DI RIFERIMENTO BUSSOLA  
PERCORSI  
STATO GPS

#### UTENTE

SELEZIONA UN UTENTE  
AGGIUNGI UN UTENTE → **Modifica  
o utilizza**

#### DISPOSITIVO

DATA E ORA  
DISPLAY  
MEDIE  
CONTROLLO RECORD  
MEMORIA  
ALTIMETRO  
BLUETOOTH SMART  
INFORMAZIONI SU JOULE



#### PAAR NABLIJEID

Paar apparaten dicht bij sensor eerst. Houd Joule binnen 12" van PowerTap centrum vast wanneer in de aanwezigheid van andere sensoren.



**COLLEGAMENTO** Più biciclette possono essere collegate con nomi univoci. (ad es.: "Bici da corsa di Jim, Mountain Bike di Jim, ecc.")

UNA BICI

PESO, LIBBRE

SENSORE DI POTENZA (SELEZIONA)

SENSORE DI CADENZA (SELEZIONA)

SENSORE DI VELOCITÀ (SELEZIONA)

SENSORE DI FREQUENZA CARDIACA (SELEZIONA)

SENSORE UNITÀ DI RESISTENZA (SELEZIONA)

CANCELLA BICI

**UTENTE** Su ciascun Joule è possibile memorizzare più utenti (ad es.: Jim, Bob, Rachel) possono condividere lo stesso dispositivo con informazioni univoche)

Nome

Peso, libbre

Altezza, in

Data di nascita

Sesso

FTP

Gamme di potenza

Zone di frequenza cardiaca

#### DOWNLOAD

Installare il software PowerAgent da [www.powertap.com/poweragent](http://www.powertap.com/poweragent) per scaricare i dati della corsa



Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle regole FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocarne un funzionamento anomalo.